



# WHAT DOES AN INCREMENTALLY DEVELOPED NEIGHBOURHOOD LOOK LIKE?

## HOE LYK 'N WOONBUURT WAT INKREMENTEEL ONTWIKKEL?

1. WE ENVISAGE A FUTURE WHERE...  
ONS VOORSKEN 'N TOEKOMS WAAR...

2. INFORMALITY REMAINS A LONG-TERM FEATURE OF THE MUNICIPAL LANDSCAPE AS SETTLEMENTS EMBARK ON THEIR OWN TRAJECTORIES TOWARDS DIGITISED, DYNAMIC AND INCLUSIVE NEIGHBOURHOODS.

INFORMALITEIT 'N LANGTERMYNEELSKAP VAN DIE MUNISIPALE LANDSKAP IS NAMATE NEDERSETTINGS HUL EIE ONTWIKKELINGSTRAJEKTE NA WAARDIGE, DINAMIESE EN INKLUSIEWE WOONBUURTE VOIG.

3. SETTLEMENTS IMPROVE INCREMENTALLY, AS AND WHEN HOUSEHOLDS AND GOVERNMENT ARE ABLE TO UNLOCK RESOURCES...

NEDERSETTINGS VERBETER INKREMENTEEL SOOS WAT HUIJSHOUDINGS EN DIE REGERING HULPBRONNE BESKIKBAAR STEL...

4. ...IN LINE WITH A CLEARLY NEGOTIATED VISION AND PLAN OF THE 'NEIGHBOURHOOD IN BECOMING'.

...IN OOREENSTEMMING MET 'N DUIDELIK ONDERHANDELE VESIE EN PLAN VAN DIE 'WOONBUURT-IN-WORDING'.

18. WHILE SOME REGULATION OF THESE ACTIVITIES MAY EXIST, MUNICIPALITIES WILL HAVE SIMPLE AND RESPONSIVE SYSTEMS.

ALHOEWEL IERDIE AKTIWITEITTE SOMS GEREGLIEER KAN WORD, SAL MUNISIPALITEITTE EENVOUDIGE EN AANPASBARE STELSELS HÊ.

19. AFTER ALL, THE PRIMARY INTEREST IS TO ADDRESS POVERTY

DIE PRIMÊRE BELANG IS TIMMERS OM ARMOEDE AAN TE SPOEK

20. AND STRENGTHEN LIVELIHOOD OPPORTUNITIES.

EN MEER GELEENTHEDTE TE SKEP OM 'N BESTAAN TE VOER.

21. AS NEIGHBOURHOODS DEVELOP OVER TIME, THEY ARE BETTER INTEGRATED INTO THE OVERALL SPATIAL FABRIC OF THE MUNICIPALITY.

NAMATE WOONBUURTE ONTWIKKEL, IS HULLE BETER GEÏNTEGREER MET DIE RUIMTELIKE SAMESTELLING VAN DIE MUNISIPALITEIT.

22. PHYSICAL AND VIRTUAL PATHWAYS ARE CREATED TOWARDS ADJACENT NEIGHBOURHOODS AND CENTRES OF ECONOMIC OPPORTUNITY.

FISIESE EN VIRTUELE PAATJE WORD GESKEP NA AANGRENSENDE WOONBUURTE EN SENTRA VAN EKONOMESE GELEENTHEDTE.

5. SIGNIFICANT PUBLIC INVESTMENT IS DIRECTED TOWARDS

'N BEDUIDENDE HOEFVEELHEID OPENBARE BELEGINGS WORD NA DIE

THE PUBLIC REALM TO SUPPORT DIGNITY, HEALTH, SAFETY AND LIVELIHOODS.

OPENBARE SFEER GEKONKALISEER OM WAARDIGHEID, GESONDHEID, VEILIGHEID EN LEWENSREKSTAAAN TE ONDERSTEUN.

17. SPAZA SHOPS, CRÈCHES, TAILORS, HAIRDRESSER SALONS, SAFE SHEBEENS, CHURCHES, MOSQUES AND RENTAL ACCOMMODATION ALL CONTRIBUTE TO THE VIBRANCY OF THE NEIGHBOURHOOD.

SPAZAWINKELS, CRÈCHES, KLEREMAKERS, HAARSALONNE, VEILIGE SHEREENS, KERKE, MOSKES EN HUIJHUISVESTING DRA ALLES BY TOT DIE DINAMIEK VAN DIE WOONBUURT.

21. THE MUNICIPALITY HAS ALSO INVESTED IN MONITORING, EVALUATION AND LEARNING TO IMPROVE ITS PERFORMANCE.

DIE MUNISIPALITEIT HET OOK BELÊ IN DIE MONITORING, EVALUASIE EN VOORTDURENDE VERBETERING VAN SY WERKVERSTIGING.

21. HOW DO YOU SEE THE TRANSFORMATION OF INFORMAL SETTLEMENTS UNFOLDING?

HOE SIEN JY DIE TRANSFORMASIE VAN INFORMELE NEDERSETTINGS ONTVOU?

23. TAXI RANKS AND BUS STOPS, PROVIDED FOR AT AN EARLY STAGE OF NEIGHBOURHOOD DEVELOPMENT

TAKSIAANPLEKKE EN BUSHALTES WAT VROEG GEDURKDE DIE ONTWIKKELING VAN DIE WOONBUURT VOORSKEN WORD

6. ESSENTIAL SERVICES, ROAD INFRASTRUCTURE, TAXI RANKS...

NOODSAKLIKE DIENSTE, PADINFRASTRUKTUUR, TAKSIAANPLEKKE

16. MANY RESIDENTS USE THEIR PLOTS AND SHELTER TO GENERATE A LIVELIHOOD AND SERVICE TO THEIR COMMUNITY.

BATE INWONERS GEBRUIK HUL ERWE EN SKULTINGS OM 'N BESTAAN TE VOER EN 'N DIENS AAN HUL GEMEENSAP TE BIED.

21. TO DRIVE IMPLEMENTATION, AND TO ASSEMBLE RESOURCES AND PARTNERSHIPS WITH OTHER STAKEHOLDERS.

OM IMPLEMENTERING AAN TE VOER, EN OM HULPBRONNE EN VERHOODSKAPPE MET ANDER BELANGHEBRENDSE BEEEN TE BRING.

26. THE MUNICIPALITY HAS INVESTED SIGNIFICANTLY IN ITS CAPACITY TO BE ENGAGED AND RESPONSIVE.

DIE MUNISIPALITEIT HET AANSTENLIK BELÊ IN SY VERMOË OM BETROKKE EN AANPASBAAR TE WEES

25. THROUGHOUT, COMMUNITIES ARE ACTIVELY INVOLVED IN THE DEVELOPMENT OF THEIR NEIGHBOURHOODS AS ENUMERATORS, PLANNERS, MONITORS, NEGOTIATORS, LABOURERS AND MORE.

GEMEENSAPPE IS DEURENTYD AKTIEF BETROKKE BY DIE ONTWIKKELING VAN HUL WOONBUURTE AS SENSUSOPHEMERS, REPLANERS, MONITEURS, ONDERHANDELAARS, ARBEIDERS EN MEER.

24. ARE IMPORTANT TRANSPORT HUBS AND CONNECT RESIDENTS TO LOCAL ENTREPRENEURS AND FOOD MARKETS.

IS BELANGRIKE VERVOERSENTRUMS WAT INWONERS, PLAASLIKE ENTREPRENEURS EN VOEDSELMARKTE BYMEKAARBRING.

7. PUBLIC SPACES AND SOCIAL FACILITIES...

OPENBARE RUIMTES EN SOSIALE GERIEWE

15. MUNICIPALITIES SUPPORT SELF-BUILT AND INCENTIVISE A LOCAL CONSTRUCTION SECTOR.

ONDERSTEUN MUNISIPALITEITTE SELFBOU EN MOEDIG HULLE DIE PLAASLIKE KONSTRUKSIESEKTOR AAN.

21. TO DRIVE IMPLEMENTATION, AND TO ASSEMBLE RESOURCES AND PARTNERSHIPS WITH OTHER STAKEHOLDERS.

OM IMPLEMENTERING AAN TE VOER, EN OM HULPBRONNE EN VERHOODSKAPPE MET ANDER BELANGHEBRENDSE BEEEN TE BRING.

12. EMERGING NEIGHBOURHOODS COMBINE FORMAL AND INFORMAL ELEMENTS.

ONTLUKENDE WOONBUURTE KOMBINEER FORMELE EN INFORMELE ELEMENTE.

11. THE RIGHT TO STAY AND THE RIGHT TO BUILD DO NOT REQUIRE INDIVIDUAL LAND OWNERSHIP.

DIE REG OM TE BLY EN DIE REG OM TE BOU VEREKS NIE INDIVIDUELE GRONDEEIGNERSKAP NIE.

10. THE GRADUAL PROGRESSION TOWARDS GREATER TENURE SECURITY DOES NOT NECESSARILY RESULT IN FREEDOM TITLE.

DIE GELEIDELIKE VOORUITGANG NA BETER EIGENDOMSREKSEKURITEIT WAARBORG NIE WOODWENDIG EIGENDOMSREKSEKURITEIT.

8. DEFINE THE QUALITY OF THE LIVING ENVIRONMENT, WITH HOUSEHOLDS

BEPAAL DIE GEHALTE VAN DIE OMGEWING WAARIN DAAR GEELEEF WORD, MET HUIJSHOUDINGS

14. THROUGH ZONING, LAND USE APPROVAL, PLANNING APPROVAL, TEMPLATES FOR BUILDING PLANS, FINANCIAL AND OTHER TECHNICAL SUPPORT,

DEUR MIDDEL VAN SOMERING, GOEDKEURING VAN GRONDGERBUK, KONSEPTE VIR BOUPLAANNE, FINANSIELE EN ANDER TEGNIESE BYSTAND,

12. EMERGING NEIGHBOURHOODS COMBINE FORMAL AND INFORMAL ELEMENTS.

ONTLUKENDE WOONBUURTE KOMBINEER FORMELE EN INFORMELE ELEMENTE.

10. THE GRADUAL PROGRESSION TOWARDS GREATER TENURE SECURITY DOES NOT NECESSARILY RESULT IN FREEDOM TITLE.

DIE GELEIDELIKE VOORUITGANG NA BETER EIGENDOMSREKSEKURITEIT WAARBORG NIE WOODWENDIG EIGENDOMSREKSEKURITEIT.

www.sasdialliance.org.za/about/corc | www.dag.org.za | www.habitat.org.za | www.isandla.org.za | www.peoplesenvironmentalplanning.org.za | www.ubu.bz | www.vpuu.org.za

This infographic and the video clip 'What does an incrementally developed neighbourhood look like' was made possible by Comic Relief.

Watch video via QR code #1 English

Watch video via QR code #2 Afrikaans